



«ФАНСИТИ-ЭКСПРЕСС»

ПО МИРАМ

ЧАЙНЫ МЬЕВИЛЯ



УВАЖАЕМЫЕ ПАССАЖИРЫ, ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ НА «ФАНСИТИ-ЭКСПРЕСС»! СЕГОДНЯ У ВАС ЕСТЬ УНИКАЛЬНАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОСЕТИТЬ УДИВИТЕЛЬНЫЕ И ПОРОЙ ПУГАЮЩИЕ МИРЫ ЧАЙНЫ ТОМА МЬЕВИЛЯ — ПИСАТЕЛЯ, КОТОРОМУ САМА УРСУЛА ЛЕ ГУИН ГОТОВА ВРУЧИТЬ «БУКЕРА».

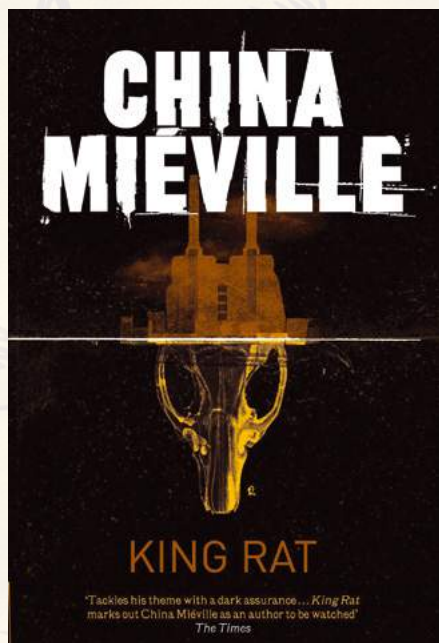
РЕКОМЕНДУЕМ ПОКРЕПЧЕ ДЕРЖАТЬСЯ ЗА ПОРУЧНИ И ЦЕННЫЕ ВЕЩИ, ОСОБЕННО НА СТАНЦИИ «БАС-ПАГ», ИНАЧЕ ВЫ РИСКУЕТЕ ОСТАТЬСЯ НЕ ТОЛЬКО БЕЗ ДЕНЕГ, НО И БЕЗ ЧУВСТВА СОБСТВЕННОГО ДОСТОИНСТВА. В ОСТАЛЬНОМ — НАСПАЖДАЙТЕСЬ ПОЕЗДКОЙ И ШИКАРНЫМИ ВИДАМИ ИЗ ОКОН!

ОСТОРОЖНО! ДВЕРИ ЗАКРЫВАЮТСЯ!





Лилия Чужова



Станция первая: Изнанка Лондона-Роман «Крысиный король» / King Rat (1998)

Эта дебютная книга в жанре городского фэнтези представила миру писателя нового поколения, с любовью вписывающего в традиционный, на первый взгляд, фэнтезийный сюжет непривычные для него элементы: «грязь», нецензурную лексику, наркотики, коррупцию и прочие дворовые прелести кипящего жизнью Лондона. По мнению многих, больше всего этот роман близок к уже ставшей классикой книге «Задверье» ещё одного британского писателя-новатора Нила Геймана. И действительно, если присмотреться, идея двойственности городской реальности постоянно мелькает в обоих романах.

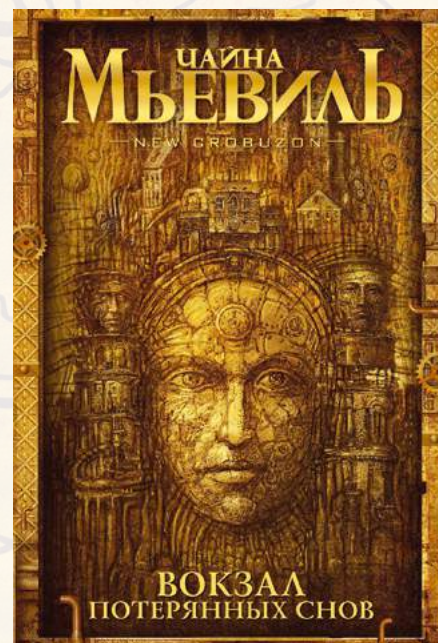
Основой сюжета «Крысиного короля» стали многочисленные городские легенды и мифы, которые благодаря изобретательному воображению Мьевеля получили новую трактовку. В центре повествования — молодой герой Сол Гарамонд, которого несправедливо обвиняют в смерти отца. Избежать тюрьмы герою помогает некий Крысиный король, заявляющий, что Сол его родственник.

Таким образом несчастный парень оказывается в центре клубка интриг и политических дуэлей между Крысиным королем и тем, кого называют Дудочником (или Крысоловом — в зависимости от перевода).

По сути, Мьевиль открывает перед читателем мир другого «подпольного» города — того, который не видит обычный житель. Благодаря путешествиям Сола читатель попадает в различные «грязные» места Лондона, будь то канализация или дурно пахнущая помойка.

Главным достоинством этого мира стало невероятно правдоподобное и детализированное описание тёмной изнанки шумного и разнообразного мегаполиса, а также довольно смелая и в чём-то новаторская трактовка урбанистического фольклора, оформленная в уже сложившемся к тому времени гротескном стиле Мьевеля.

МЬЕВИЛЬ ТАКЖЕ ЯВЛЯЕТСЯ АВТОРОМ МНОГООЧИСЛЕННЫХ РАССКАЗОВ, СБОРНИК КОТОРЫХ ПОД НАЗВАНИЕМ «В ПОИСКАХ ДЖЕЙКА И ДРУГИЕ ИСТОРИИ» БЫЛ ИЗДАН В 2005 ГОДУ. УЖЕ В 2006 ГОДУ СТАЛО ИЗВЕСТНО, ЧТО ОДИН ИЗ РАССКАЗОВ — «ДЕТАЛИ» — БУДЕТ ЭКРАНИЗИРОВАН. ТАКЖЕ В ФЕВРАЛЕ 2013 ГОДА НА СЦЕНЕ LIFELINE THEATRE В ЧИКАГО (США) ПРОШЛА МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА ТЕАТРАЛЬНОЙ АДАПТАЦИИ РОМАНА МЬЕВИЛЯ «ГОРОД И ГОРОД».



Станция вторая: Бас-Лег — Все дороги ведут в Нью-Кробюзон

Романы: «Вокзал потерянных снов» / Perdido Street Station (2000) «Шрам» / The Scar (2002) «Железный совет» / Iron Council (2004)

Несмотря на свою творческую многогранность, Мьевиль в первую очередь знаменит как создатель удивительного и пробирающего до печёнок мира Бас-Лага, где происходит действие трёх его романов, а также рассказа «Джек».

В обширном мире Бас-Лага затеряно множество континентов, однако основное действие происходит на двух материках под названием Рохаджи и Берд-Кай-Нев. Наибольшую известность из них, конечно, имеет Рохаджи — ведь именно там расположен фантастический город Нью-Кробюзон, который, пусть и в разной степени, никогда не покидает страниц романов трилогии о Бас-Лаге.

Нью-Кробюзон — центральный и наиболее удивительный элемент мира Бас-Лага. Власть этого города почти безгранична. Город-государство, которому подчиняется множество народов и стран. Неудивительно, что в его описании и особенностях то тут,



Дата рождения 6 сентября 1972 года. Родился и проживает в Лондоне. Его родители быстро расстались, и он рос с матерью-учительницей и сестрой. Первая публикация состоялась в 1985 году. Образование — бакалавриат по социальной антропологии, магистратура в Лондонской школе экономики, кандидатская степень в области международных отношений. Увлекается политикой, даже выдвигался в Палату Общин. Обладает крайне левыми взглядами. В своих работах сознательно смешивает хоррор, фэнтези и научную фантастику. Одно из его увлечений — журналы. Мьевиль любит журналы, рассказывающие о вещах, про которые он совсем ничего не знает: например, про рыб, или про строительство, или про модели поездов. Для

писателя эти журналы воплощают любовь людей к своему делу. Также он собирает бестиарии для ролевых игр и пользуется так называемым «Монстрятником» первой и второй редакций AD&D. В одном из интервью он говорит, что монстры — главное, что он любит в фантастике, только вот издатели предпочитают не списки чудовищ, а рассказы о них. Он не любит приквелы, считая их «графоманской болезнью». Ему нравятся статистика и теория вероятностей и он хотел бы написать исторический роман. Увлекается Dungeons&Dragons и терпеть не может Толкина.

Первый роман вышел в 1998 году. С того момента пишет своё «антиутешительное» и «странное» фэнтези, то и дело получая различные премии и награды.

то там проглядывают марксистские взгляды Мьевеля.

Нью-Кробюзон населяют многочисленные расы, отличные от человеческой, и в этом находит своё отражение тема расовой несправедливости, близкая писателю.

Номинально городом управляют избранный мэр и парламент. На деле же мэр является диктатором, а абсолютное большинство парламента составляют члены партии «Жирное солнце», представляющие интересы знати и элиты. Наряду с ней в парламенте числятся партии «Иная тенденция», апатично поддерживающая Хепри и подобные им расы, «Наконец Мы Прозрели» с довольно неясными политическими взглядами, и «Три пера», враждебно настроенная к людям в принципе. Однако отчаиваться не стоит: в городе есть и своё подполье, издающее газету «Буйный бродяга», периодически проводящее митинги и нападающее на власть поддерживающих города.

Многие государства Бас-Лага действуют с осторожной оглядкой на мнение Нью-Кробюзона по тому или иному вопросу, и оттого, помимо всенепременной торговли, мегаполис часто вяжется в военные конфликты. В начале шестнадцатого века это были «Пиратские войны» (случившиеся до событий, описанных в романах), затем была война с Тешем, в котором установилась ведьмократия (то есть управление государством находилось в руках сильнейших магов страны), а вскоре после неё прои-

зошла так называемая «Война конструкций», где Нью-Кробюзон воевал против Совета конструкций — искусственного интеллекта, зародившегося на одной из свалок и произошедшего от одного-единственного вируса в утилизированном роботе. И каждый раз Нью-Кробюзон выходил победителем — ведь, несмотря на всю его развратность, коррумпированность и всякое, духовное и физическое, притеснение людей и других существ,

государства Сурош. Государство было уничтожено во время «Пиратских войн» с Нью-Кробюзоном. Судя по свидетельствам, после затяжных баталий на Сурош были сброшены магические устройства, называемые «цветными бомбами», после чего он просто перестал существовать. Многие исследователи творчества Мьевеля говорят о том, что здесь автор проводит параллели с ужасающими последствиями трагедий японских городов Хиросимы и Нагасаки, разбомблённых в 1945 году.

Примерно в тысяче миль от Нью-Кробюзона расположено пресное озеро, перетекающее в так называемое Море Холодного Когтя, протянувшееся на восток. Море практически соединяется со Вздутым океаном, раскинувшись в южном направлении примерно на двести миль только для того, чтобы окончиться в семистах милях от Нью-Кробюзона. Южная часть моря является территорией опасного и непредсказуемого народа Гриндилоу.

Гриндилоу — мистический и воинственный морской народ, представители которого появляются в романе «Шрам». Внешностью Гриндилоу походят не то на угря, не то на устрашающих зубастых рыб. Они владеют магией, схожей с шаманизмом, и могут в серьёзной степени изменять тело человека физически. Являясь одним из классических персонажей в британской мифологии, Гриндилоу принимают у разных авторов разные формы. Интерпретация Мьевеля наи-

ПО ПРИЗНАНИЮ САМОГО АВТОРА, БОЛЬШОЕ ВЛИЯНИЕ НА ПРОИЗВЕДЕНИЯ ЕГО МАЛОЙ ПРОЗЫ ОКАЗАЛО ТВОРЧЕСТВО КЛАССИКА ЖАНРА УЖАСОВ ГОВАРДА ЛАВКРАФТА

этот созданный буквально из железа и грязи город для многих является единственным местом, которое можно назвать домом.

Доподлинно никто не знает, насколько велик Рохаджи, однако известно, что Нью-Кробюзон расположен примерно в десяти милях вглубь материка на восточном побережье Вздутого океана. К северу же от Нью-Кробюзона, отделённые от него горами Бежек, лежат древние руины

более близка к изображению этих подводных жителей у Говарда Лавкрафта.

С каждым новым романом перед читателем открываются новые территории — вот и «Железный совет», посвящённый не чему-нибудь, а революции и вечному движению вперёд фантастической машины-поезда, открыл в мире Бас-Лага новые горизонты. В частности, стало известно, что в семистах пятидесяти милях от Нью-Кробюзона расположены Кобси и Миршок — города, с которыми некий богатый бизнесмен мечтал однажды связать Нью-Кробюзон единым железнодорожным полотном. Однако по каким-то причинам его чаяния канули в лету.

Миршок лежит на северном побережье море Меагре, к югу от которого раскинулась пустыня Цимек, являющаяся родиной загадочного народа — Гаруд.

Гаруды — раса кочевников. Гаруды имеют похожее на человеческое тело с крыльями и птичьей головой. Государственным строем гаруд является коммунизм в его наивысшей форме. Небольшая диаспора этих существ также проживает в Нью-Кробюзоне. Имя расы пришло из индуистской мифологии. А Гаруда Ягарек является одним из главных героев первой книги о мире Бас-Лага — «Вокзал потерянных снов».

Какты — человекоподобные существа-кактусы. Какты известны своей недюжинной физической силой, поэтому люди часто нанимают их в качестве телохранителей. Они имеют волокнистые тела и деревянные кости, отчего их очень сложно убить.

О втором материке Бас-Лага, Берд-Кай-Неве, известно крайне мало. Материк лежит к востоку от Рохаджи и является родиной расы Хепри. Вследствие смертельной эпидемии Хепри покинули свой дом и на момент действия романов живут небольшими диаспорами в крупных городах материка Рохаджи.

Хепри — раса людей с головой жука. Наиболее близки к человеку представители женской части Хепри, так как они имеют тела, почти идентичные человеческим, за исключением хитиновых голов и красного цвета

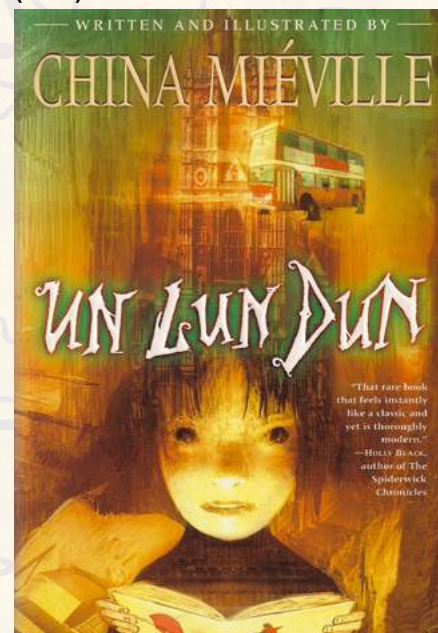
кожи. Мужские особи почти лишены разума и нужны лишь для оплодотворения самок. Последние же являются признанными мастерами в искусстве создания скульптур из быстро затвердевающей хеприйской слюны, имеющей красивый жемчужный цвет.

Помимо основных материков, достойным упоминания является плавающий город-государство Армада. По сути оно представляет собой пиратский альянс многочисленных крупных и мелких кораблей, образующих одно громадное поселение. Согласно второму роману трилогии, «Шраму», в котором Армада является основным местом действия, во флотилии живут сотни тысяч человек, хотя размерами она не превышает и милю. Однако, как и Нью-Кробюзон, она имеет многочисленные улицы, на которых гнездятся кажущиеся бесконечными «слои палуб». Нужно сказать, что большую часть рабочей силы и новых жителей Армада получает за счёт нападения на более мелкие суда. Так и главные герои «Шрама» попали на флотилию после их похищения с корабля, следовавшего из Нью-Кробюзона в Нова-Эспериум, куда отправляют большинство преступников и переделанных.

Переделанные — одно из главных оригинальных достижений Мьевеля как демиурга. Благодаря созданию концепции «переделки» автор вознёс истязания над человеческой плотью на новый уровень. Переделанными часто, но не всегда, становятся преступники Нью-Кробюзона. Осуждённых отправляют на специальные биофабрики, где искусные маги извращают их тела, соединяя с различными предметами и частями живых организмов. В одних случаях приговорённого сращивают с отдельной деталью или целой машиной, дабы тот служил на благо города в своей новой ипостаси, в других — человеку вживляют часть тела другого существа, делая из него уродливое и несчастное создание. В основном переделанные впадают в довольно жалкую жизнь, однако находятся и такие, кто встречает наказание с высоко поднятой головой и принимает новое тело как возможность изменить Нью-Кробюзон

к лучшему.

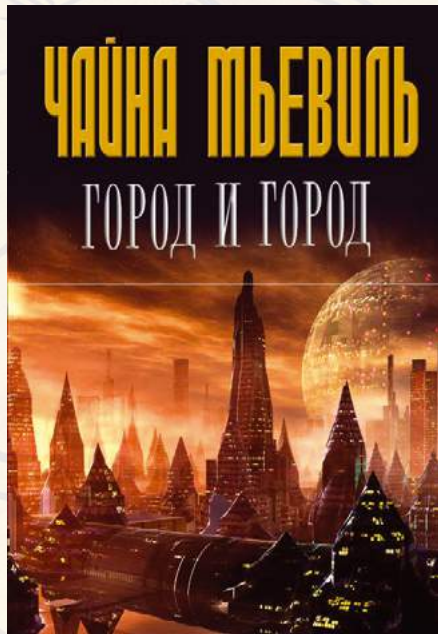
Станция третья: Параллельный город Роман «Нон Лон Дон» / Un Lun Dun (2007)



Распрощавшись с миром Нью-Кробюзона, Мьевиль вновь решил обратиться к теме родного Лондона, да ещё и поместить новую историю в рамки жанра «подросткового фэнтези». Однако, как известно, Мьевиль каких-либо рамок придерживается редко, и потому и здесь вышла «сказка, да не сказка».

На главных ролях в этом мире — две школьницы, Занна и Диба, причём первая из них является пресловутой Избранной, у которой (а как без этого?) даже есть своё собственное Пророчество. По стечению обстоятельств девочки попадают в странный город НонЛондон, где на пути им встречаются одни из самых необычных существ в фэнтези-литературе. Например, говорящий пакет из-под молока Кисляй, живые мусорные бачки — бакдзя (здесь отдельный поклон переводчикам), сведущие в боевых искусствах, или портной с иглоками вместо волос, помогающий девочкам в их квесте. Отдельного упоминания заслуживает Главный Злодей — Смог, изначально бывший простым зловоном, но обретший разум.

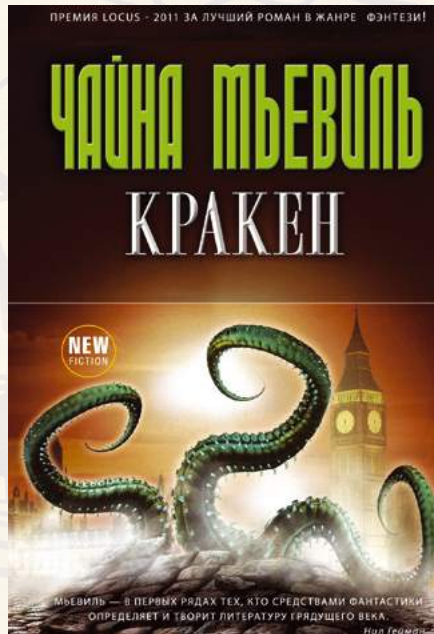
Идейно «Нон Лон Дон» ближе всего к кэрролловской «Алисе в стране чудес» и геймановскому «Задверью» и



«Коралине», однако Мьевилу удалось переосмыслить уже не раз использованные образы, чтобы создать свою современную, не менее магическую и оригинальную версию борьбы очередной Избранной со злом.

Станция четвёртая: Городской нуар Роман «Город и Город» / *The City & the City* (2009)

В этом романе Мьевиль решил обратиться к жанру детектива, причём в стиле нуар. Многие отмечают, что в книге довольно мало собственно фантастических элементов — скорее она балансирует на грани магического реализма и классического детектива. Главной особенностью мира «Города и города» является феномен одновременного присутствия в одной и той же физической точке пространства двух городов — процветающей Уль-Комы и загнивающего Бещеля. Несмотря на то что некоторые улицы городов пересекаются (в мифологии романа они называются «заштрихованными»), жителей обоих мест с детства учат «не-видеть» и «не-слышать» обитателей противоположной стороны, ведь при нарушении этого закона (например, пересечении улицы в неподобающем месте) человек совершает самое страшное преступление обоих городов — создаёт «брешь». И на той, и на другой стороне существует своя полиция, но за «бреши» отвечает одноимённая таинственная сила, жестоко карающая виновных.



Станция пятая: Город и секты Роман «Кракен» / *Kraken* (2010)

Роман «Кракен» послужил книгой-возвращением Мьевеля к миру Лондона, в который автор вновь погружает читателя. Именно что погружает, ведь, как известно, кракены живут не где-нибудь, а на дне океана. Бездонной глубиной фантазии и огромным количеством деталей в очередной раз поражает воображение поклонников мэтр литературного сюрреализма. В этой книге он открывает интересный и неизвестный мир эсхатологии — если по-простому, то учения о конце света. Оказывается, вариантов апокалипсиса в мире Лондона — как собак нерезаных: примерно по числу сект и культов, притаившихся в тени древних улиц британской столицы. Помимо этого, Мьевиль решает разобраться с концепцией «специального отдела по...», то есть вплетает в сюжет отдельную государственную структуру, занимающуюся «расследованием Преступлений, Связанных с Фундаментализмом и Сектами», или просто ПСФС. Именно туда вызывают главного героя «Кракена» Билли, чтобы выяснить, каким образом у него — сотрудника Дарвиновского центра при Лондонском музее естествознания — украли ценнейший образец гигантского кальмара архитевтиса.

Станция шестая: Трудности перевода Роман «Посольский город» / *Embassytown* (2011)

На этот раз автор обратился



к лингвистической научной фантастике. Действие происходит на дальней планете Ариэка. Мьевилевским «городом» становится столица планеты, Послогорода, который населяют Хозяева, коренные жители планеты, и обычные люди. Между расами всегда существовала проблема общения, ведь Хозяева говорят параллельно двумя ртами на особом Языке, оперируя лишь теми вещами, которые видели сами (что влечёт за собой полную неспособность говорить ложь). Оттого местному населению невозможно понять людей, которые мыслят абстрактно и, с точки зрения Хозяев, постоянно врут. Но люди нашли решение: в городе проживают Послы — генетически модифицированные близнецы, по сути, обладающие одним сознанием на двоих, позволяющим им общаться с аборигенами. Казалось бы, все трудности позади и контакт налажен, но однажды в город прибывает Эвис Бреннер Чо (в оригинале её инициалы — «АВС»). Когда-то по стечению обстоятельств Эвис стала человеком-сравнением — живой составляющей Языка Хозяев, и теперь ей придётся понять, что это значит в действительности.

Фантастика подобного рода встречается крайне редко. Она сложна по сути, а при наложении на неё мьевилевского языка книга становится пазлом, сложить который под силу не каждому. Но в одном автор остаётся неизменным — его очередной «город» по-прежнему удивительно ярок, полон жизни и неожиданных открытий.